

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 26

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweiz. Institut für Nuklearforschung

In Villigen AG, am Westufer der Aare und gerade gegenüber dem Eidg. Institut für Reaktorforschung, entsteht unter der Leitung des Laboratoriums für Hochenergiephysik der ETH Zürich das Schweizerische Institut für Nuklearforschung (SIN). Das neue nationale Forschungszentrum soll allen Schweizer Hochschulen modernste Forschungsmöglichkeiten auf dem Gebiete der Kern- und Elementarteilchen-Physik bieten. Wissenschaftlich handelt es sich um die Erforschung des Atomkerns und seiner Be-

standteile mit Hilfe eines hochintensiven Protonenbeschleunigers, dem einzigen dieser Art in Europa. – Das Projekt, das seit 1960 an der ETH in Entwicklung stand, wurde 1964 in einem technischen Vorschlag den Behörden und der Fachwelt vorgelegt. Das Kreditgesuch wurde in der ETH-Botschaft von 1965 eingebaut, worauf im Frühjahr 1966 die Eidg. Räte für den Bau der Anlagen einen Kredit von rund 100 Mio Fr. bewilligten. Seit 1968 ist das SIN der ETH als Annexanstalt angegliedert. Mit dem Beginn des Forschungsbetriebes wird für 1974 gerechnet.

## Fragebogen der GEP für das ETH-Gesetz

Haben Sie das Antwortformular dem GEP-Sekretariat zugestellt? Bis heute sind rund 3900 Antworten eingegangen (45 % der gesamten GEP). Ein schönes Ergebnis — noch schöner wären 50 oder mehr Prozent. Darum geht die herzliche Bitte an alle, die es noch nicht getan haben: Senden Sie Ihre Antwort so schnell als möglich an das Sekretariat der GEP, Staffelstrasse 12, 8045 Zürich (Telefon 01 / 25 60 90).

Es danken Ihnen dafür: der Vorstand der GEP und die Arbeitsgruppe für das ETH-Gesetz.

## Umschau

**Fachverband Schweizerischer Betonvorfabrikanten (FSB).** Am 3. Juni 1971 hat der FSB in Neuenburg seine vierte ordentliche Generalversammlung abgehalten. Der FSB umfasst zur Zeit 18 Mitglieder, die alle auf dem Gebiet der Vorfabrikation und der Systembauweise tätig sind. Der Zementverbrauch der dem Verbande angehörenden Firmen ist von 1969 auf 1970 um 14,2 % gestiegen. Die Firmen des FSB konnten im vergangenen Jahr eine gute Entwicklung der Produktion und der Ertragslage verzeichnen. Die Tendenz der Entwicklung berechtigt zu guten Hoffnungen auch für die Zukunft. Auf grosses Interesse stiess ein Vortrag des Schweden Dr. Sven Nilsson, der über das von ihm erfundene Nilcon-System referierte. Das neue Nilcon-Element besteht aus einer U-förmigen Kassette und einer darauf liegenden Deckplatte. Dieses Element ist als Dach- und Geschosselement für jede Art von Gebäude verwendbar, hat eine extrem grosse Spannweite und ein niedriges Eigengewicht, ohne dass dadurch die Schalldämmungs- und Isoliereigenschaften leiden würden. Da das Element zwischen Deckelplatte und Kassette eine 10 bis 15 mm grosse Spalte aufweist, kann ohne Schwierigkeiten eine Bodenheizung eingebaut oder das System zur Klimatisierung aller Räume verwendet werden. Dank der starken Verdichtung durch Gleitfertiger kann mit einem sehr niedrigen Wasser-Zement-Verhältnis und einem geringen Zementgehalt gearbeitet werden, woraus sich die erstaunlich hohe Festigkeit von 800 bis 900 kg/cm<sup>2</sup> ergibt.

**VSS, Vereinigung Schweiz. Straßenfachmänner.** Die 59. Hauptversammlung hat am 18./19. Juni 1971 in Davos stattgefunden. Nach der Geschäftssitzung orientierte Kantonsoberingenieur H. Fuhr über den Strassenbau im Kanton Graubünden. Gleichzeitig sprach S. Henny, lic. iur., über das gleiche Thema in französischer Sprache. Der gut gelungene Abend mit kabarettistischem Programm gab Gelegenheit zum Gespräch mit Freunden und Bekannten. Der anhaltende Regen zwang die Organisatoren, bei den elf vorbereiteten Exkursionen des zweiten Tages auf das Schlechtwetterprogramm zurückzugreifen. Aus Anlass der Hauptversammlung ist die Juni-Nummer der Zeitschrift «Strasse und Verkehr» zu einer stattlichen Monographie über den heutigen Stand des Strassenbaus im Kanton Graubünden geworden. Von den Autoren wird eine Vielfalt von Einzelproblemen ausgebreitet: Rückblick und Planung, Geologie, Felsmechanik und Bodenmechanik, Beschreibung einzelner Bauvorhaben, Absteckung und Vermessung, Betriebserfahrungen im Tunnel und auf offener Strecke,

Unternehmerprobleme, Kostenkontrolle, Unterhalt, Lawinenenschutz, Wildschäden, Polizei, Kurortplanung.

**Das grösste ölfgefeuerte Kraftwerk Westeuropas** wurde kürzlich vom British Central Electricity Generating Board in Fawley, Südgland, in Betrieb genommen. Die Gesamtleistung von 2000 MW wird von vier 500-MW-Dampfturbinen der British Reyrolle Parsons Group erzeugt. Versuchsweise wird eine der Hauptkühlwasserpumpen der Anlage von einem supraleitenden Elektromotor von 3250 PS angetrieben. Anlauf, Betrieb und Abstellung des Kraftwerkes werden von einer elektronischen Datenverarbeitungsanlage überwacht und gesteuert, so dass sich der gesamte Personalaufwand einschliesslich Verwaltung auf 450 Personen beläuft.

DK 621.311.23

**Ein neuer Abschnitt der «Dokumentation Holz».** Mit ihrer «Dokumentation Holz» will die LIGNUM den Bauenden wie auch den Lehranstalten die Grundlagen für die Verwendung von Holz als Baustoff vermitteln. 1970 konnte der erste grosse Abschnitt VI «Projektierung und Ausführung von Holzbauten und Holzbauteilen» mit über 670 Blättern abgeschlossen werden. Auch die französische Ausgabe hat diesen Publikationsstand erreicht. Im Frühjahr 1971 lag der erste Band des Abschnittes III «Materialtechnische Grundlagen» mit den Kapiteln «Massivholz» und «Verbindungen und Verbindungsmittel» vor. Der zweite Band des Abschnittes «Materialtechnische Grundlagen» mit den Kapiteln «Holzwerkstoffe» und «Sperr- und Dämmstoffe» wird voraussichtlich Anfang 1972 ausgeliefert. Beim Inhalt des Abschnittes «Materialtechnische Grundlagen» handelt es sich um keinerlei Wiederholung bereits publizierter Kapitel des Abschnittes «Projektierung und Ausführung von Holzbauten und Holzbauteilen». Im letztgenannten Abschnitt stehen konstruktive und statische Fragen im Vordergrund, während bei den «Materialtechnischen Grundlagen» auf die Eigenschaften von Holz und Holzwerkstoffen sowie Verbindungen und Verbindungsmittel eingetreten wird. Die neue Veröffentlichung ist somit eine Ergänzung zu den bereits erschienenen Kapiteln. Der Preis des ersten Bandes des Abschnittes «Materialtechnische Grundlagen» beträgt 30 Franken. Studenten, Schüler und Lehrlinge erhalten einen Rabatt von 20 %. Sein Inhalt umfasst 134 Blätter. Bestellunterlagen können bei der Geschäftsstelle der LIGNUM, Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz, Falkenstrasse 26, 8008 Zürich, Telefon 01 / 47 50 57, bezogen werden.

DK 694.389.6

**Britischer Container-Frachtverkehr.** Der in britischen Häfen abgewickelte Container-Frachtverkehr übertraf letztes Jahr den aller anderen nord- und westeuropäischen Häfen zusammengekommen. Wie aus den vom National Ports Council veröffentlichten Statistiken hervorgeht, betrug der britische Container-Verkehr mit Spezial- und herkömmlichen Schiffen insgesamt 7,05 Mio t. Die Bundesrepublik Deutschland, Belgien, die Niederlande, Frankreich und Skandinavien schlügen zusammen 6,78 Mio t um. Der übrige Frachtverkehr auf den Hochsee-Handelsrouten belief sich auf 1,25 Mio t (BR Deutschland 1,1 Mio t, Holland 1 Mio t).

DK 656.025

## Wettbewerbe

### Oberstufen-Primarschulhaus auf dem Mariaberg-Areal in Rorschach (SBZ 1971, H. 6, S. 147). 16 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis (8000 Fr.) Alex Buob, Rorschacherberg
2. Preis (5500 Fr.) Karl Meyer u. Niklaus Elsener, Rorschach
3. Preis (5000 Fr.) Buck & Walder, Rorschach
4. Preis (3000 Fr.) Hans Stöferle, Rorschach, Mitarbeiter Philippe Merkt
5. Preis (2500 Fr.) B. M. Bendel, Rorschach, Mitarbeiter Herbert Rechsteiner
6. Preis (2000 Fr.) Paul M. Unseld, in Architektengemeinschaft R. Naef u. P. M. Unseld, Zürich
7. Rang W. u. K. Kuster, Rorschacherberg
8. Rang Hermann Herzog, Rorschach, Mitarbeiter K. Kaufmann

Ankauf (4000 Fr.) Ruedi Gnädinger u. Mario Bonetti, Rorschach

Das Preisgericht empfiehlt, die ersten drei Preisträger zu einer Überarbeitung ihrer Entwürfe einzuladen.

Die Ausstellung im Evang. Kirchgemeindehaus dauert noch bis Freitag, 2. Juli, geöffnet 19 bis 21 h.

**Gemeindezentrum in Reigoldswil.** Teilnahmeberechtigt sind Architekten, die im Kanton Basel-Landschaft heimatberechtigt sind oder dort seit 1. Jan. 1969 ihr Geschäftssitz haben. Arbeitsgemeinschaften sind zulässig. Bei schon seit 1. Januar 1969 bestehenden Arbeitsgemeinschaften braucht nur ein Partner die Bedingungen bezüglich Teilnahmeberechtigung zu erfüllen. Fachpreisrichter: W. Wurster, T. Vadi, beide in Basel; A. Eglin, Planungsamt Liestal. Ersatzfachpreisrichter ist G. Schwörer, Ortsplaner, Liestal. Für 5 oder 6 Preise stehen 14 000 Franken und für Ankäufe 3000 Franken zur Verfügung. Aus dem Raumprogramm für die 1. Etappe: Gemeindeverwaltung mit Schalterhalle, Büros, Archive, Sprech- und Sitzungszimmer, Zivilstandsraum, Gemeindesaal, Betriebsanlagen und Nebenräume. Vier Wohnungen; Feuerwehrmagazin, Werkhof, Militärküche, Trottenraum, Zivilschutzzentrale, Parkplätze. Für die 2. Etappe sind vorgesehen: Bürotrakt, Kindergarten, Klassenzimmer, Freizeitzentrum, Wohnungen u. a. Anforderungen: Situationen 1:500 für 1. Etappe und für 1. und 2. Etappe (Vollausbau), Projektpläne 1:200, Modell 1:500, kubische Berechnung, Erläuterungsbericht. Termine: Frist für Fragenbeantwortung 15. Juli, Ablieferung der Projekte bis 17. September, der Modelle bis 30. September. Bezug der Unterlagen auf der Gemeindeverwaltung Reigoldswil bis 15. August gegen Depot von 40 Franken.

**Primarschulanlage Langnau bei Reiden LU.** Die Schulbaukommission Langnau erteilte fünf Architekten einen Projekt-auftrag für eine Schulanlage in zwei Etappen. Das Programm umfasste in der ersten Etappe 8 Klassenzimmer, ein Mädchenhandarbeitszimmer, übliche weitere Schulräume, Abwartwohnung, Kindergarten, Turnhalle, Militärunterkunft und Zivilschutzräume. Die feste Entschädigung betrug je 3000 Franken. Das Projekt von Balz König, Zürich, wurde einstimmig zur Weiterbearbeitung empfohlen. Experten: H. Eggstein, Luzern; W. Rüssli, Luzern. Die Ausstellung ist geschlossen.

**Überbauung des Gebietes Neuwiesen-Bahnhof in Winterthur** (SBZ 1970, H. 50, S. 1183). In diesem Ideenwettbewerb auf Einladung sind 11 Projekte beurteilt worden. Das Ergebnis lautet:

1. Preis (18 000 Fr.) Prof. Ulrich J. Baumgartner, Winterthur. Mitarbeiter: die Architekten Bruno Pfister, Elgg; Werner Keller, Frauenfeld; Fritz Surber, Pfungen; Peter Merz, Henggart; Jacques Richter, Verkehrsingenieur, Zürich; Max Walt, Bauingenieur, Zürich
2. Preis (14 000 Fr.) Suter u. Suter AG, Basel. Mitarbeiter: U. Seiler; K. H. Müller; Suiselectra, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrs-Gesellschaft; E. Stadtmann, Verkehrsingenieur
3. Preis (11 000 Fr.) Guhl u. Lechner u. Philipp, Zürich; H. Barbe, Ingenieur, Zürich; Heierli u. Bürkel, Ingenieure, Winterthur
4. Preis (8000 Fr.) Marti u. Kast, Zürich, Mitarbeiter: Jürg Plangg; Ernst Joos, Verkehrsingenieur
5. Preis (5000 Fr.) A. Blatter, Winterthur. Mitarbeiter: P. Stiefel, Winterthur; Basler u. Hofmann, Ingenieure und Planer, Zürich; F. Itschner u. A. Allemand
6. Preis (4000 Fr.) Peter Stutz, Winterthur, Mitarbeiter: A. Brunner, I. Dolenc, M. Gut, A. Hürlimann, V. Munk, A. Schmid; Jenni u. Voorhees AG, Zürich; H. Hasler, Ingenieur; Minikus u. Witta, Bauingenieure, Zürich

Sämtlichen Teilnehmern wird eine feste Entschädigung von 8000 Fr. ausbezahlt.

Dem Preisgericht gehörten als Fachpreisrichter an: J. van Dijk, Verkehrsingenieur, Zürich; W. Gehrig, Architekt in Firma Gebr. Sulzer AG, Winterthur; Stadtplaner A. Müller, Winterthur; E. Rüegger, Winterthur; W. Stücheli, Zürich, R. Turrian, Aarau; H. R. Wachter, SBB Kreis III, Zürich; Ersatzfachpreisrichter waren: M. Fehr, Chef Sektion Hochbau, SBB, Zürich; K. Knell, Zürich. Baufachexperten: Stadtgenieur Th. Enzmann; Stadtbaumeister K. Keller; Adjunkt (Stadtplaner) H. Degen; U. Stöckli, Verkehrsingenieur, alle in Winterthur.

Die Projektausstellung dauert vom 5. bis 18. Juli im 1. Stock der alten Werkschule Gebr. Sulzer AG, Rudolfstrasse 1 in Winterthur.

**Friedhofsanlage in Spreitenbach AG.** Die Einwohnergemeinde hat an zwei Gartenarchitekten Aufträge für ein Vorprojekt erteilt. Die Expertenkommission (mit den Fachleuten E. Baumann, BSG, Thalwil; E. Moser, BSG, Lenzburg, als Gartengestalter und E. Hitz, dipl. Arch. SIA, Baden) empfahl das Projekt der Arbeitsgemeinschaft A. Zulauf, Gartenarchitekt BSG, Teilhaber B. Wengmann, Baden, und R. Frei (SWB); A. Zimmermann, R. Ziltener, Architekten in Turgi, zur Ausführung. An zweiter Stelle befindet sich das Projekt von E. Hunziker, Gartenarchitekt BSG, Reinach, und H. Howald, Architekt SWB, Zürich. Die feste Entschädigung betrug je 13 000 Franken. Der Entscheid ist im März 1971 erfolgt.

**Saalbau mit Turnhalle in Speicher Appenzell A. Rh.** Unter 20 eingereichten Projekten traf das Preisgericht, bestehend aus Dr. A. Kellenberger, Speicher (Vorsitzender), Arch. F. Baerlocher, St. Gallen, und Arch. O. Müller, St. Gallen, folgenden Entscheid:

1. Preis (3500 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung) Auer & Möhrle, Herisau
  2. Preis (3000 Fr.) Kurt E. Hug, St. Gallen
  3. Preis (2500 Fr.) Franz Schraner, Speicher
  4. Preis (1500 Fr.) Erwin Scheier, Goldach
  5. Preis (1000 Fr.) Ackermann & Filippi, Mels
- Ankauf (500 Fr.) Glaus & Stadlin, St. Gallen.

Die Projekte sind im Schulhaus Buchen in Speicher öffentlich ausgestellt: Samstag, 3. Juli, 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr, Sonntag, 4. Juli, 9 bis 12 Uhr.